Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 8 septembre 1955, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de l'accord sur les stations océaniques de l'Atlantique du Nord et des annexes, signés à Paris, le 25 février 1954", a donné le 12 septembre 1955 l'avis suivant :

Le projet ne soulève pas d'observations.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 8e September 1955 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van de overeenkomst inzake stations op de Noordelijke Atlantische Oceaan en van de bijlagen, ondertekend op 25 Februari 1954, te Parijs", heeft de 12e September 1955 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	D.DECLEIRE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président, voorzitter,
	H.BUCH, K.MEES,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P.ANSIAUX, F.DUCHENE,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	J.CYPRES,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES. Le rapport a été présenté par M.DEPONDT, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H.DEPONDT, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(s.) J.CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(s.) D.DECLEIRE.